**Հայերեն**

**Միջազգային հաշտարարության հիմնական վերապահում**

**Հիմնական ձևակերպումը**

Սույն պայմանագրի կապակցությամբ ցանկացած վեճ առաջանալու դեպքում, կողմերը պետք է փորձեն լուծել այն հաշտարարության (մեդիացիայի) միջոցով բարեխղճորեն` «Վեճերի արդյունավետ լուծման կենտրոնի» (այսուհետ` ՎԱԼԿ) Հաշտարարության մոդելային ընթացակարգի (CEDR Model Mediation Procedure) համաձայն: Հաշտարարությունը սկսվում է կողմերից մեկի` վեճը հաշտարարությամբ լուծելու հայտը մյուս կողմին ներկայացնելուց հետո 28 օրվա ընթացքում, եթե կողմերն այլ բան չեն պայմանավորվել: Հաշտարարին կնշանակի ՎԱԼԿ-ը, եթե կողմերն այլ բան չեն պայմանավորվել:

Հաշտարարությունը տեղի կունենա [քաղաքի/երկրի, կողմերից որևէ մեկի քաղաքի/երկրի կամ այլ քաղաքի/երկրի անվանումը] և հաշտարարության լեզուն կլինի [անգլերենը]: Հաշտարարության համաձայնությունը, որին հղում է կատարվում Հաշտարարության մոդելային ընթացակարգում, կարգավորվում, մեկնաբանվում և ուժի մեջ է մտնում [Անգլիայի և Ուելսի] նյութական իրավունքի համաձայն:

Եթե վեճը չի լուծվում հաշտարարության միջոցով հաշտարարությունն սկսվելուց հետո [14] օրվա ընթացքում կամ այն ժամանակահատվածում, որի վերաբերյալ կողմերը կգան գրավոր համաձայնության, վեճը պետք է հանձնվի արբիտրաժի քննությանը և ենթակա է վերջնական լուծման արբիտրաժի միջոցով: ՎԱԼԿ-ը կհանդիսանա նշանակող մարմին և կվարի արբիտրաժի գործավարությունը (կիրականացնի վարչարարությունը):

ՎԱԼԿ-ը պետք է կիրառի ՈՒՆՍԻՏՐԱԼ այն կանոնները, որոնք գործում են արբիտրաժային վարույթը սկսելու պահին: Սույն վերապահման համաձայն սկսված արբիտրաժի արբիտրների քանակը [1-3] է, արբիտրաժի վայրը [Լոնդոն, Անգլիա]:

**Ծանոթագրություն**

Սույն մոդելային վերապահումը կիրառելի է միջազգային գործարքներում, այսինքն, տարբեր երկրներում (jurisdictions) գործող կողմերի միջև կնքվող գործարքներում, սակայն պետք է հաշվի առնել, ի թիվս այլոց, հաշտարարության վայրի/լեզվի դրույթերը, ինչպես նաև հաշտության համաձայնության հանդեպ կիրառելի իրավունքի և իրավական համակարգի (jurisdiction) ընտրության հարցը պայմանագրում ընդգրկելու անհրաժեշտությունը` սույն պարբերության դրույթների համաձայն: Վերապահման համաձայն, եթե վեճը հաշտարարության միջոցով չի լուծվում, այն հանձնվում է արբիտրաժի քննությանը, որի գործավարությունն իրականացնում է ՎԱԼԿ-ը, սակայն կողմերը փոխադարձ համաձայնությամբ կարող են սահմանել այլ արբիտրաժային հաստատություն և ընթացակարգային կանոններ:

Սույն վերապահման մեջ կարող է հետևյալ փոփոխությունը կատարվել` §CEDR, Լոնդոն¦ եթե այն կազմող անձը գտնում է, որ այդպիսով միջազգային կողմերի համար ավելի հստակ կսահմանվի, թե որտեղ կարելի է գտնել ՎԱԼԿ-ը:

Լրացուցիչ տեղեկատվություն կարող եք գտնել §ՎԱԼԿ Վեճերի այլընտրանքային լուծման մոդելային վերապահումներ¦ (CEDR Model ADR Clauses) բաժնում հետևյալ հղումով` <http://www.cedr.com/about_us/modeldocs/>: